

# La vida coral en Marruecos

*Samir Bahajin, presidente de la Asociación Marroquí para la Educación Musical, director de coro*

La conversación oficial sobre estos grupos y el canto coral comenzó con el maestro Marcel Corneloup, quien participó en la fundación del movimiento "À Cœur Joie" (ACJ) y se convirtió, desde su creación oficial el 7 de noviembre de 1948, en miembro de su consejo de administración, nombrado maestro en Marruecos en 1948. Luego el canto coral se mantuvo confinado en las iglesias hasta la década de 1990, cuando Marruecos introdujo la educación musical al sistema educativo, ya que se estableció una asociación entre el Ministerio de Educación Nacional y la asociación que dirigía (ACJ), y que hizo un grupo de formación en beneficio de los profesores de educación musical en el centro pedagógico regional de Rabat. Tuve la suerte de beneficiarme de estos ejercicios y formaciones, y de ellas, los profesores, después de su nombramiento, establecieron coros pertenecientes a las instituciones en las que trabajaban.



## El Coro Assalam

Fundé el conjunto ASSALAM en 1998, el coro está compuesto por un conjunto vocal e instrumental que reúne a unos veinte profesores de educación musical y estudiantes de canto coral que se dedican a difundir alegría, armonía y buen humor entre el gran público a través de diversas manifestaciones. El grupo vocal se compone de cuatro voces (soprano, alto, tenor y bajo) de carácter occidental y oriental. El conjunto ASSALAME evoluciona en un repertorio variado y diversificado: clásico y contemporáneo, pero también canciones del mundo con cuatro idiomas (árabe, francés, español e inglés). En los últimos años, el coro ASSALAME se ha sumergido en una nueva experiencia trabajando en un repertorio de canciones tradicionales del patrimonio marroquí armonizadas por el profesor Said Senhaji, utilizando una nueva perspectiva y empleando la polifonía. Este trabajo consiste en el arreglo y renovación de estas canciones generalmente monofónicas para

responder a las expectativas de los oyentes de nuestra generación y con nuestro proyecto hemos producido nuestro álbum y lo hemos difundido en un grupo de canales de televisión nacionales e internacionales y festivales, representando a Marruecos en un grupo de países como España, Alemania y China.

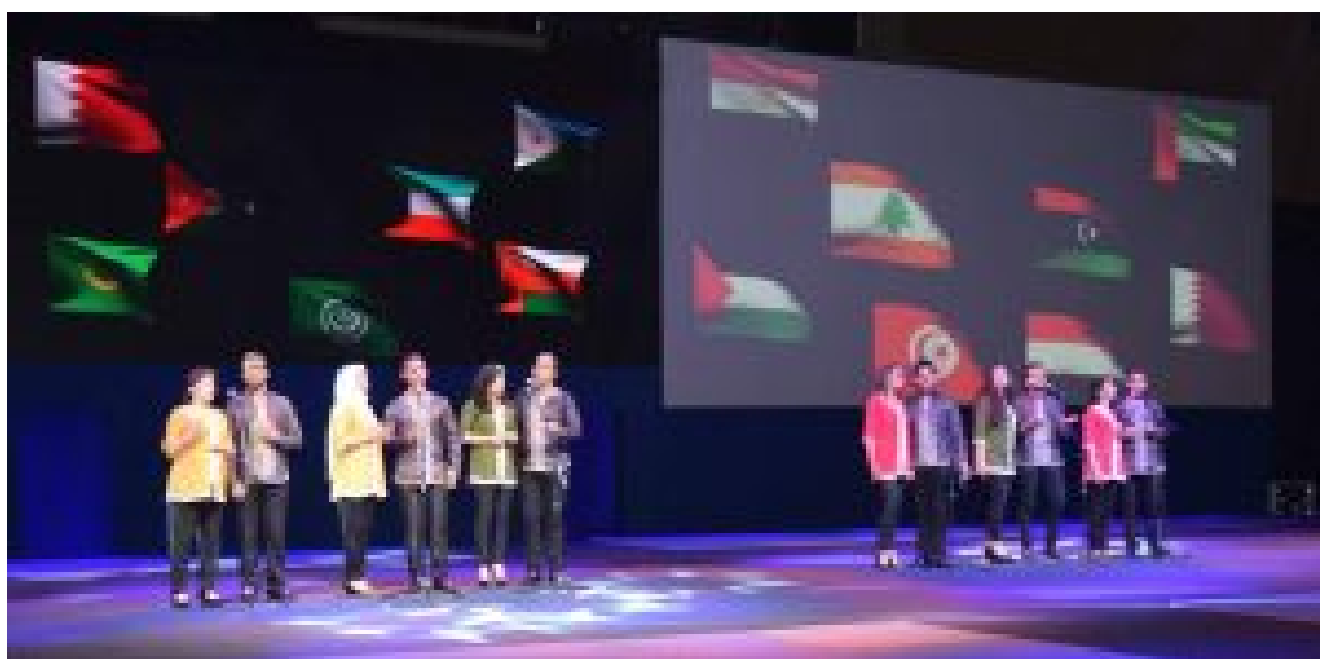


Alhan Chorale

## **La Asociación Marroquí de Educación Musical y su contribución al canto coral**

La Asociación Marroquí de Educación Musical es una organización que agrupa a miembros como estudiantes, profesores e inspectores del Ministerio de Educación Nacional del Reino de Marruecos, cuyo objetivo se alinea con la meta de la asociación de promover el canto coral en Marruecos a través del apoyo a coros y la creación de un espacio de intercambio para que los coros puedan prosperar en este arte y difundirlo a una escala mayor al público marroquí e internacional. Organizamos la PRIMERA REUNIÓN INTERNACIONAL SOBRE EDUCACIÓN

MUSICAL EN MARRUECOS en 2015, para dar voz a los principales actores de la educación musical en Marruecos, a los dos ministerios involucrados, Educación y Cultura, con la participación de expertos de Hungría y Francia, dos países conocidos por su enseñanza artística. El objetivo de la reunión era crear un marco de encuentro e intercambio entre coros marroquíes y extranjeros y dar al público marroquí la oportunidad de descubrir un arte distinguido, accesible y popular.



Chorale Chabab

## **Socios internacionales**

En efecto, tenemos un convenio entre nuestra Asociación Marroquí de Educación Musical (AMEM) y A Cœur Joie International (ACJI) y Neemrana France (NF). Su objetivo es unir los esfuerzos de AMEM, ACJI y NF para desarrollar la asociación y el intercambio en el ámbito del canto coral. Los objetivos prioritarios de la asociación establecidos son:

- Contribuir a la formación de profesores marroquíes, estudiantes y personas encargadas de la educación musical en Marruecos, a través de programas específicos
- Contribuir a la formación de directores de coros franceses en la red A Cœur Joie en los campos del canto

y la música marroquí, árabe y oriental.

Y nuestros otros objetivos intermedios son:

- Formar en la dirección de coros escolares en todas sus componentes: musicales, pedagógicas, técnicas y humanas
- Desarrollar habilidades de escucha y análisis musical, juegos rítmicos, práctica instrumental, escritura y creación musical
- Fomentar la práctica de la canción en clase en Francia y Marruecos, y ayudar en la construcción de proyectos pedagógicos
- Desarrollar habilidades para la organización de conciertos: la puesta en escena, la dirección de coros, la grabación de audio y video
- Fomentar la creación de soportes musicales, partituras, transcripción computarizada, producción de manuales, CDs de trabajo y materiales pedagógicos



**Samir Bahajin** es un músico (piano, laúd y algunos instrumentos de percusión), inspector de educación musical, presidente de la Asociación Marroquí de Educación Musical, director del coro Assalam y presentador de televisión. Es el compositor de famosas canciones como “La paz” (premio a la mejor canción por la paz en Marruecos en 2000), la opereta INDH 2012, la opereta “Abtal Athadi” y la opereta “Vivre Ensemble” (producida por la UNESCO). Además, también ha compuesto canciones para niños en Aljazeera Children TV de 2008 a 2011 y el tema de apertura para programas de televisión en SNRT de Marruecos. Obtuvo un diploma del Centro de Formación de Inspectores de Educación en 2010-2011, y es licenciado en periodismo y comunicación por el

Instituto Superior de Periodismo y Comunicación en  
2006. Correo electrónico: Samir.bahajin@gmail.com

*Traducido del francés por Leo Garrido, Argentina*